



# WORKSHOP

## Exploring Tatar Manuscripts in Central-Eastern Europe Comparative Perspectives on Devotional Manuscripts in Medieval and Early Modern Times

May 19–22, 2016 Vilnius | Vilnius University, Faculty of History

The workshop is organised by the Post-doctoral Research Group at the Centre for Islamic Theology (ZITH), University of Tübingen in cooperation with the Faculty of History, Vilnius University. The event is sponsored by the German Federal Ministry of Education and Research (BMBF) as well by the Department of National Minorities of the Government of the Republic of Lithuania.

### Thursdays 19 May Introduction to Tatar Manuscripts

- 3:00–4:30pm Guided Tour through the Vilnius University and the University Library (registered participants only)
- 4:30–5:15pm Visit of the “Tatar and Karaim Manuscripts Exhibition” at the Library of Vilnius University under the Guidance of Galina Miškinienė & Tatjana Girniuvienė (Vilnius) (registered participants only)
- 5:15–6:15pm **Czesław Łapicz & Joanna Kulwicka-Kamińska (Toruń):** “The Past, Present and Future Research into the Texts of the Tartars of the Grand Duchy of Lithuania”
- 6:30pm *Side Event: Dervish Performance (Theatre Hall of Vilnius University)*

### Friday 20 May Excursion to the Tatar and Karaim Villages (registered participants only)

### Saturday 21 May Comparative Perspectives on Devotional Manuscripts in Eastern Europe

- 9:00–9:45am **Artur Konopacki (Białystok):** “Alfurkan Tatarski and Tefsir”
- 9:45–10:30am **Katarzyna K. Starczewska (Madrid):** “Between Traditionalism and Innovation: Moulds of anti-Muslim Preaching and the Circumstances of Counterreformatist Poland in Czyżewski’s Alfurkan (1616–1617)”
- 10:30–11:00am *coffee break*
- 11:00–11:45am **Irina Synkova (Minsk):** “The Traditional Medicine and Healing in the Culture of the Belarusian Tatars”
- 11:45–12:30am **Agata S. Nalborczyk (Warsaw):** “Tatar Motifs in the Contemporary Poetry of Polish Tatars as Sites of Memory”
- 2:00–4:00pm Vilnius Old City Tour with Tatjana Girniuvienė (registered participants only)

### Sunday 22 May Tatar-Muslim, Persian, and Other Manuscripts in Central-Eastern Europe

- 9:00–9:45am **Apollinaria Avrutina (St. Petersburg):** “Tatar Manuscripts in Scientific Libraries of St. Petersburg”
- 9:45–10:30am **Michail Tarelko (Minsk):** “The Religious-Polemical Text from the Tatar Manuscript of the 17th Century (Author, Addressees, Opponents)”
- 10:30–11:00am *coffee break*
- 11:00–11:45am **Galina Miškinienė (Vilnius) & Tatjana Girniuvienė (Vilnius):** “Manuscript Collections of Turks Living in Lithuania”
- 11:45–12:15am Concluding Discussion